

Preliminary Preparations for IELTS Reading

雅思预科阅读必备

主编：宫东风 编者：肖文萍 陶松涛 Joseph Romanos



W 世界图书出版公司
ESPH 教育科学出版社

北京外国语大学培训中心指定教材

雅
思

预科阅读必备

主 编：宫东风

编 者：肖文萍 陶松涛 Joseph Romanos

策 划：北京聚骄文化发展有限公司



世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安



教育科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

雅思预科阅读必备 / 宫东风主编; 肖文萍编写 — 北京: 世界图书出版公司北京公司, 2002 1
北京外国语大学培训中心指定教材

ISBN 7-5062-5371-2

I 雅… II ①宫… ②肖… III 英语 - 阅读教学 - 高等学校 - 入学考试, 国外 - 教材 IV H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 003833 号

雅 思 预 科 阅 读 必 备

(北京外国语大学培训中心指定教材)

主 编: 宫东风

责任编辑: 严 忠

装帧设计: 张 卫

出 版: 世界图书出版公司北京公司

发 行: 世界图书出版公司北京公司

(北京朝内大街 137 号 邮编 100010 电话 62116800, 64038355)

销 售: 各地新华书店和外文书店

印 刷: 北京世界图书出版公司印刷厂

开 本: 880 × 1230 毫米 1/16

印 张: 20.25

字 数: 432 千字

版 次: 2002 年 2 月第 1 版 2002 年 2 月第 1 次印刷

ISBN 7-5062-5371-2/H · 469

定价: 38.80 元

版权所有 侵权必究

《聚焦英语》总顾问：薄冰 翟象俊

薄冰

北京外国语大学英语系教授，从事英语教学工作50余年，尤其专长英语语法的教学与研究，对英汉翻译亦有较深的造诣。现主持《英语世界》、《英语沙龙》和《大学英语》等刊物的咨询专栏，其主要论著如《英语语法手册》、《英语时态详解》、《高级英语语法》、《薄冰英语语法(袖珍本)》等，几十年来，一直是广大英语学习者首选的优质工具书。

翟象俊

1960年复旦大学外文系本科毕业，1966年研究生毕业。曾任复旦大学英语部主任兼外文系副主任、教授、硕士生导师，享受国务院特殊津贴。上海市翻译家协会副会长，曾参与《英汉大词典》、《英汉双解英语短语动词词典》的编写。主编《大学英语》(精读)及“九五”国家重点教材《21世纪大学英语》(共16册)；译著有《乱世佳人》、《钱商》和《阿马罗神父的罪恶》及英、美作家海明威、霍桑、贝克等的作品。

雅思教材编委会

主 编：宫东风

副 主 编：吴中东 滕继萌

编写主任：高晓东

编 委：Susan Green Terry Thompson

毛湘英	陶松威	修 亮	陶松涛
刘文亮	王超伟	申 丕	杨超英
李 威	毛晓英	田力男	肖文萍
徐希锦	张 红		

制作监理： 宫东风外语工作室（北京）
北京惟惟思得 WIT WISDOM

北京外国语大学培训中心 雅思培训咨询电话：010-68910284
E-mail gxd5798@sohu.com
地址：北京市海淀区西三环北路2号

总 序

一、雅思考试特别提示

简 介

IELTS (雅思) 是英文: International English Language Testing System 的缩写, 这个考试体系由剑桥大学考试委员会、英国文化委员会、及澳洲教育国际开发署联合举办。雅思考试评估的是考生以英语为工具学习、培训或在使用英语的国家生活所具备的语言能力。

两种考试类型 (A 类和 G 类) 可供选择

雅思考试分两种类型: 学术类 (A 类) 和培训类 (G 类)。考生应根据其实际情况及考试目的选择合适的类型。

1. 学术类 (A 类) 适合计划申请国外高校本科或研究生课程的考生。
2. 培训类 (G 类) 适合计划移民、申请国外培训或出国工作的考生。

学术类 (A 类) 和培训类 (G 类) 的差别

听力考试和口语考试: 学术类 (A 类) 和培训类 (G 类) 相同。

阅读考试: 培训类 (G 类) 主要从三个方面进行测试: ①广告的识读 ②有关国外生存技能的介绍文章 ③人文科技类文章。

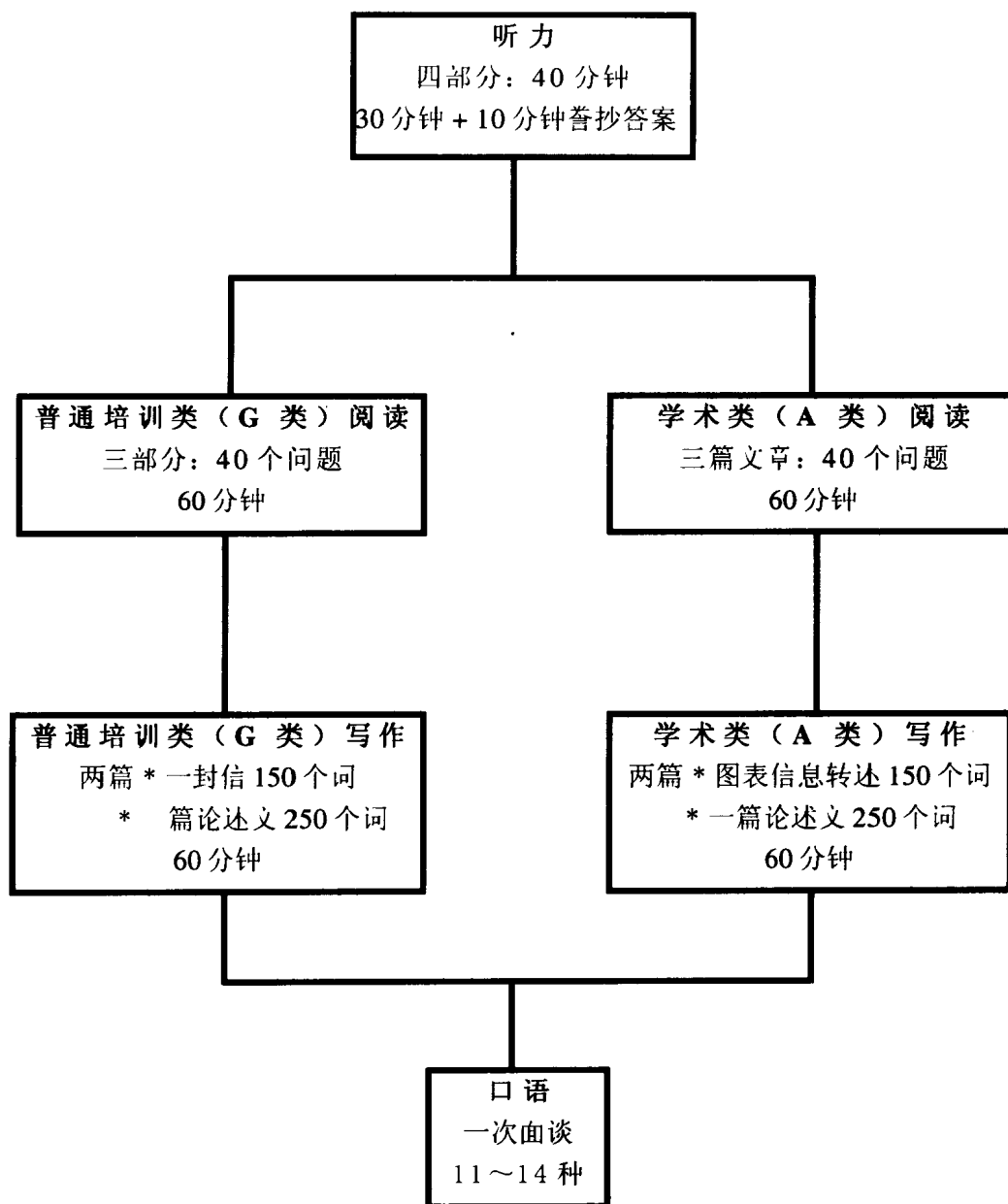
学术类 (A 类): 三篇文章均是人文科技类文章, 难度明显高于 G 类。

写作考试: 培训类 (G 类) 和学术类 (A 类) 均有二个写作任务。第二个写作任务大体相同, 即都要完成一篇 250 个词的论说文。G 类和 A 类在写作方面的差异在于第一个写作任务: 培训类 (G 类) 的第一个写作任务是信函的写作, 而学术类 (A 类) 的第一个写作任务是有关图表的识别和写作, 但是文章的长度均为 150 个词左右。

雅思考试内容

雅思考试包括四个部分: 听力、阅读、写作及口试。听力、阅读及写作测试在星期六上午进行, 口试一般在星期六下午或星期天进行。通常, 在中国, 星期六上午笔试的顺序为: 听力、阅读、写作。考生必须完成雅思考试的四个部分, 才能得到成绩。在阅读和写作之间有十分钟的休息。

各项考试具体的顺序排列与时间限制



（雅思考试总体时间为：2 小时 45 分钟）

记 分

雅思考试采取九个等级的成绩制度,得分由一级(几乎不懂英语,只会简单运用个别单词)到九级(接近英语为母语人士的水平)。总分是四个单项部分的分数总和除以四。雅思没有及格或不及格。各大学及高校一般要求入学者的雅思总评分为5~7.5分,这取决于学术类(A类)考生所申请的学校与课程。移民类(G类)的考生可以通过有关移民局确认移民申请所需基本成绩。

证 书

在考试后的第二周内,英国文化委员会将发出考试成绩单。成绩单上会注明考生的总体评分,以及听力、口语和写作各部分的分数,并对不同级别加以解释说明。

雅思考试成绩有效期为两年。

按照考生的要求,英国文化委员会可以免费向世界各地的大学或高等学院寄送五份成绩单副本。申请人须书面致函英国文化委员会,提供寄送成绩地点的详细地址。如果要求寄送更多的成绩单,每份收费人民币50元整。

二、雅思系列教材简介

雅思系列教材的构成

雅思系列教材有雅思预科教材和雅思强化教材构成。详目如下:

1. 雅思预科教材

- | | |
|------------|----------|
| ① 雅思预科词汇 | ② 雅思预科听力 |
| ③ 雅思预科口语 | ④ 雅思预科阅读 |
| ⑤ 雅思预科阅读必备 | ⑥ 雅思预科写作 |
| ⑦ 雅思预科语法 | |

2. 雅思强化教材

- | | |
|---------------------|--------------|
| ① 雅思考试指南 | ② 雅思强化词汇 |
| ③ 雅思强化听力 | ④ 雅思强化口语 |
| ⑤ 雅思强化阅读必备 | ⑥ 雅思强化阅读(G类) |
| ⑦ 雅思强化阅读(A类) | ⑧ 雅思强化写作 |
| ⑨ 雅思强化真题写作范文(A类和G类) | |

系列教材读者对象

1. **雅思预科教材**是为准备参加雅思考试的广大高中毕业生或英语水平相当于高中英语水平的读者而编写的。由于雅思考试对于英语的听、说、读、写的基本功有着严格的要求和全面的检测,所以只有具备了扎实的语言功底才能迅速而顺利地通过雅思考试。许多高中毕业生或水平相当于高中英语水平的读者觉得雅思考试非常难,甚至觉得雅思考试不可逾越,其根本原因在于英语的基础知识不系统、不全面、不熟练,因此,总是觉得不能进入雅思的世界。根据雅思考试的明确要求并结合国内外语言学的研究成果,尤其是依照我国雅思考生的普遍英语水平与培训现状,雅思预科教材从听、说、读、写四个方面由浅入深地进行系统讲解和练习,旨在迅速地消灭广大学员在听、说、读、写四个方面的知识盲点,为冲击雅思考试的高分奠定战无不胜的基础,也为日后的海外学习扫清语言障碍。因此,花4~6个月的时间学习雅思预科教材,您将进入一个清晰的英语思维新天地。本教材明确的分类、简洁的表述、适

度的练习会给您带来与以往英语学习的不同感受,同时也会使您的焦急的心情逐渐平静下来,您会觉得英语学习是乐趣,雅思并不是高不可攀的。学完**雅思预科教材**之后,您继续学习**雅思强化教材**,然后您就可以顺利通过雅思考试。

2. **雅思强化教材**是为那些已经全面掌握**雅思预科教材**中所讲授的知识,并且即将参加雅思考试的人所编写的。不具备雅思预科系统的知识,就很难顺利地学习**雅思强化教材**。**雅思强化教材**是考生在考前热身培训所用的材料,书中的侧重点是雅思考试听、说、读、写的各真实环节。听、说、读、写每本书的指导及练习紧扣当前雅思考试的相关环节,信息量大、实战性强、练习极具针对性。考生在每一个环节上的学习都置身于雅思考试的真情实景之中,考生在对雅思具有了血与肉的认知的同时,也从根本上克服了对雅思考试的恐惧症。本书的所有材料均来自于国内外一流雅思的名品,可谓词词句句、章章节节威力无比,定会为您的雅思考试以及日后的海外学习扫清语言障碍。**雅思强化教材**逐渐会让您感受到语言的美、英语的美、雅思的美。

特别推荐

《**雅思预科阅读必备**》和《**雅思强化阅读必备**》

雅思学员和考生在阅读时常遇到的问题如下:

- ①有大量的生词
- ②对文章所阐述的内容很陌生,尤其是高科技和西方的人文地理知识等
- ③对原文的理解有偏差
- ④对原文的用词和句法表达方式很陌生

为了克服上述四点给广大雅思学员和考生所带来的阅读灾难以及相关的写作和口语表达方面的障碍,我们在国内外首先推出**雅思教材**中独具特色的《**雅思预科阅读必备**》和《**雅思强化阅读必备**》。雅思预科学员和雅思强化学员应在分别熟读《**雅思预科阅读必备**》和《**雅思强化阅读必备**》各100篇中英文对照的文章基础之上,再去开始研读《**雅思预科阅读**》和《**雅思强化阅读**》(A类和G类)。否则,就永远无法消灭上述四个问题。

教材培训使用简要说明

1. **雅思预科教材**可供培训时间为15~18周(每周20学时)的培训班使用。可分为:听力课、口语课、阅读课、写作课、语法课和词汇课。听、说、读、写课每周四学时。词汇课和语法课每周分别两学时。

2. **雅思强化教材**可供培训时间为80~100学时的培训班使用。听、说、读、写课分别为20~25学时,每次课为2~2.5学时。

特别鸣谢

在本教材的编写过程中,各位作者从国内外优秀的报刊杂志和雅思精品书籍中选用吸收了当代的雅思精华,在此特别鸣谢,并愿共同分享雅思的辉煌成果。

官东风

于北京外国语大学

编者的话

随着北京申办 2008 奥运的成功和中国加入 WTO 的顺利通过，出国留学已成为热门话题，雅思考试也空前火爆。

然而，“我怎么也记不住生词！”、“我的生词背了忘，忘了背，就是背不下来！？”

这是雅思考生抱怨时常说的话。这些话真实地反映了雅思考生普遍的学习难题。的确，雅思学习的第一道关口就是词汇关。雅思听说读写的每一部分都依赖于词汇这一基础的基础。因此，词汇是我们不可逃避的重大课题。

作为一线雅思教师，理应先学生之忧而忧，后学生之乐而乐。可是近年来，雅思领域仅仅为同学们准备了抽象的词汇书。同学们只能死记硬背，最终只有两种结果：其一是乏味到背不下去的地步；其二是记住了单词却不知如何在考试中灵活应用。看到同学们眉头紧锁，我们在教学中大胆使用了在文章中记忆单词的方法。通过教学实践，该方法显示出如下优点：

1. 单词的记忆不再是枯燥难耐的事；
2. 通过单词在文章中的复现率，学生记住了单词，并且知道如何运用所学到的词汇；
3. 弥补了学生在雅思考试中的知识盲点；
4. 学生的听说读写能力和词汇能力同时明显地提高了。

中国有句俗话：熟读唐诗三百首，不会吟诗也会吟。《雅思预科阅读必备》正是本着该宗旨并且根据雅思考试的难易度和所需语言知识的范围及水平精心编写而成的。本书近年来在北京外国语大学培训中心等教学场所广泛使用，其学术性和应试性深得国内外雅思考试专家和广大考生的肯定。

快快加入到熟读此书的行列中来吧！让我们一起向着快乐雅思出发！

编者
于北京外国语大学

使用说明

《雅思预科阅读必备》是为准备参加雅思的高中生和英语水平相当于高中英语的读者在参加雅思预科班和雅思强化班之间所准备的阅读材料

《雅思预科阅读必备》是《雅思预科阅读》的姊妹篇 广大雅思预科学员在阅读时，经常遇到的问题归纳起来如下：

- 1、阅读中的生词太多。
- 2、文章的内容太陌生，尤其是高新科技和西方人文地理等方面的内容
- 3、对原文的理解总是不到位，不准确。
- 4、对原文中的用词方法和句子结构不习惯。
- 5、总是把握不住文章的总体大意和结构。

上述问题一直是困扰雅思学员的拦路虎。

《雅思预科阅读必备》正是为大家消灭上述问题而编写的。文章选取了上百篇雅思所涉及的内容，并进行了相关的分类，以便读者能条理清晰地进行归纳和学习，并且迅速掌握 此外，为了帮助大家纠正和克服理解上的误差，我们采取了语言学上所推崇的双语模式，为每篇文章提供了参考译文。

《雅思预科阅读必备》是先行于《雅思预科阅读》的一本书，读者应在孰读背会《雅思预科阅读必备》的基础上，再去研读《雅思预科阅读》，否则，就失去了本书编写的意义和作用，也破坏了《雅思预科阅读》的功能。

《雅思预科阅读必备》应该是读者在参加雅思预科学习之前就开始阅读的材料。

目录 | § Content §

Unit 1 Celebrity

名人类(1)

Unit 2 Education

教育类(11)

Unit 3 Human Being

人类自身类.....(47)

Unit 4 Health

卫生保健类.....(57)

Unit 5 Medicine

医学类(113)

Unit 6 Environment

环境类(137)

Unit 7 Astronomy & Geography

天文地理类.....(163)

Unit 8 Astronautics

天文航空类.....(173)

Unit 9 Trade & Business

商业类..... (179)

Unit 10 Law

法律类.....(193)

Unit 11 Finance

金融类.....(205)

Unit 12 Biology

生物类.....(217)

Unit 13 Automobiles

汽车类.....(227)

Unit 14 Science & Technology

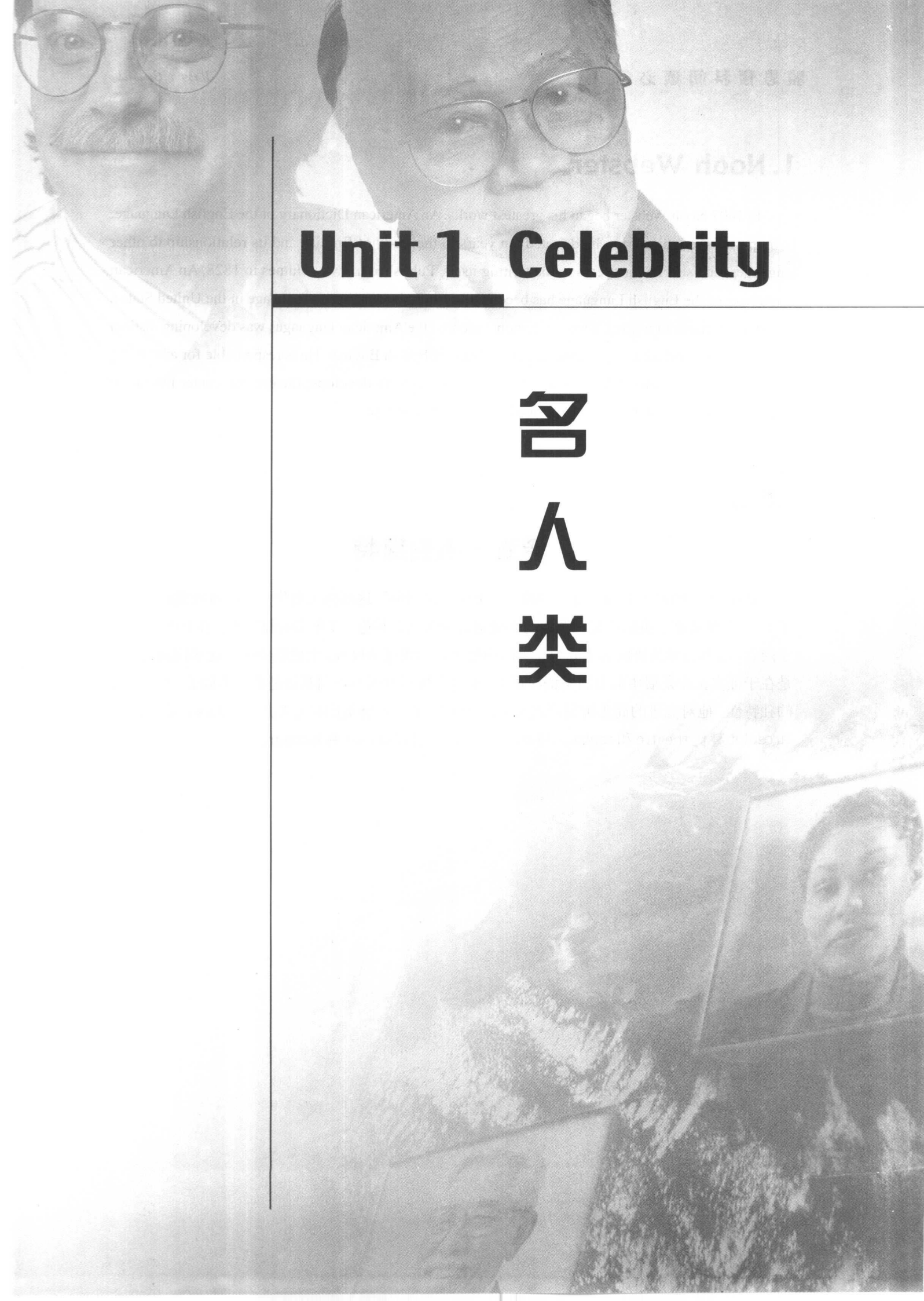
科技类.....(239)

Unit 15 Others

综合类.....(255)

Unit 16 Special Recommendation

特别推荐.....(283)



Unit 1 Celebrity

名人

1. Noah Webster

In 1807 Noah Webster began his greatest works. An American Dictionary of the English Language. In preparing the manuscript, he devoted ten years to the study of English and its relationship to other languages, and seven more years to the writing itself. Published in two volumes in 1828, An American Dictionary of the English Language has become the recognized authority for usage in the United States. Webster's purpose in writing it was to demonstrate that the American languages was developing distinct meanings, pronunciations, and spellings from those of British English. He is responsible for advancing simplified spelling forms: develop instead of the British form *develope*, theater and center instead of *theatre* and *centre*; color and honor instead of *colour* and *honour*.

【译文】

诺亚·韦伯斯特

1807年，诺亚·韦伯斯特开始编写“美国英语词典”这部伟大著作。在准备底稿时，他花了10年心血从事于英语研究和英语与其他语言的关系，并花了7年多时间写作。在1828年出版了两卷，这本美国英语词典才成为在美国的被承认的惯用法权威。韦伯斯特编写这部词典的目的是在于证实正在发展中的美国英语在词义、发音和拼写方面与英国英语是截然不同的，有其自己的独特性。他对先进的简化拼写形式负责，如将develop代替英国拼写形式develope；将theater和center替代theatre和centre；将color和honor替代colour和honour。

2. Nobel Prize Acceptance Speech-William Faulkner

I feel that this award was not made to me as a man but to my work - a life's work in the agony and sweat of the human spirit, not for glory and least of all for profit, but to create out of the materials of the human spirit something which did not exist before. So this award is only mine in trust. It will not be difficult to find a dedication for the money part of it commensurate with the purpose and significance of its origin. But I would like to do the same with the acclaim too, by using this moment as a pinnacle from which I might be listened to by the young men and women already dedicated to the same anguish and travail, among whom is already that one who will some day stand here where I am standing ...

The poet's, the writer's duty is to write about a spirit capable of compassion and sacrifice and endurance. It is his privilege to help man endure by lifting his heart, by reminding him of the courage and honour and hope and pride and compassion and pity and sacrifice which have been the glory of his past. The poet's voice need not merely be the record of man, it can be one of the props, the pillars to help him endure and prevail.

【译文】

接受诺贝尔奖时的演说——威廉·福克诺

我感到这份奖金不是授予我个人而是授予我的工作的——授予我一生从事关于人类精神的呕心沥血工作。我从事这项工作，不是为名，更不是为利，而是为了从人的精神财富中创造出一些从前所未有过的东西。因此，这份奖金只不过是托我保管而已。为这份奖金的钱找到与奖金原来的目的和意义相称的用途并不难，但我还想为奖金的荣誉找到承受者。我愿意利用这个时刻，利用举世瞩目的讲坛，向那些听到我说话并已献身于同一艰苦劳动的男女青年致敬。他们中肯定有人有朝一日也会站到我现在站的地方。……

诗人和作家的职责是去鼓舞人的斗志，使人记住过去曾经有过的光荣——他曾有过的勇气、荣誉、希望、自尊、同情、怜悯与牺牲精神。诗人的声音不应只是人类的记录，而应是帮助人类忍受困难，取得胜利的支柱和栋梁。

3. Exploring with An Artist Picasso

His mother said that his first word was “pencil”. One story tells that he started to draw before he learned to say any words at all. He was interested in drawing and painting and sculpturing from the time he was a small boy in Spain.

Picasso was an inventor and an explorer. But he didn't invent machines or explore strange places. Instead, he explored and experimented with art. He was always able to work anywhere or any time of the day or night. He carved a figure from the nearest stick of wood, painted with his fingers, made drawings with a rusty nail, and even made a bull's head from the handlebars and seat of bicycle.

Picasso painted Spanish fighting bulls, horse races and clowns. He painted people and animals as they are. He also invented a kind of art called cubism, which is made up of simple shapes like squares or cubes.

If you look closely at the picture named Three Musicians - you'll see not only shapes but also three men. What other things can you find in the picture?

People called Picasso's big studio a jungle — a jungle of thick paints, brushes, chalk, pottery, colored pencils, and crayons all mixed up with many other things — rolls of heavy paper and canvas, picture frames and easels, and tools for cutting designs on heavy board.

Picasso explored the world of art and discovered new ways of looking at our world.

【译文】

探索一位画家——毕加索

毕加索的母亲说：他说的第一个词是“铅笔”。有一件事值得告诉人们，他在学讲话前，已开始绘画。他在西班牙还是一个小孩时，就对绘画、油画、雕塑很感兴趣。

毕加索是一位发明者和探索者，但他并没有发明什么机器或探索某些奇特的地方，而是探索和尝试了艺术。无论在什么地方，白天或黑夜的什么时间，他都能工作。他把手头的一根木条雕刻成一尊肖像，用手指绘画和用一枚生锈的铁钉绘画；他甚至还能用自行车的车把和自行车坐垫画出一头公牛。

毕加索常常画西班牙的斗牛、赛马和村夫。他把人物和动物画得栩栩如生。他发明一种称为“立体派”的艺术，它是由简单的形状组成，像正方形或立方体。

如果你靠近看一幅名为“三个音乐家”的画，你不仅能见到他们的形状，同时还能见到三个人像，你还能在画中发现别的东西吗？

人们称毕加索的大画室为繁茂的丛林，在他的丛林中有各种油彩、笔刷、粉笔、陶瓷品、彩色铅笔和蜡笔，它们都和其他东西混杂在一起。诸如：厚纸的卷布纸，画布，画框，画架以及在画版上剪切图案的工具。

毕加索探索了艺术世界，并且发现了观察世界的新方法。